



РАБОЧИЙ ДОКУМЕНТ

АССАМБЛЕЯ – 38-Я СЕССИЯ

АДМИНИСТРАТИВНАЯ КОМИССИЯ

Пункт 57 повестки дня. Изменение Финансовых положений

ПОПРАВКА К ФИНАНСОВЫМ ПОЛОЖЕНИЯМ ИКАО

(Представлено Советом ИКАО)

КРАТКАЯ СПРАВКА

В настоящем рабочем документе на подтверждение Ассамблеи предлагаются следующие поправки к Финансовым положениям:

- финансовое положение 5.6: исключается текст, касающийся периода между обычными, проводимыми раз в три года сессиями Ассамблеи, для упрощения применения данных положений и повышения их ясности (п. 2.1);
- финансовое положение 7.6: изменяется текст с целью дать Организации возможность сохранять поступления от инвестирования средств Фонда технического сотрудничества и начисляемые по ним банковские проценты, если на это есть согласие донора (п. 2.2).

Действия: Ассамблее предлагается:

- а) подтвердить поправки к финансовым положениям 5.6 и 7.6, как указано в добавлении А;
- б) принять резолюцию Ассамблеи, предлагаемую в добавлении В.

<i>Стратегические цели</i>	Данный рабочий документ связан с ВСП "Управление и администрация. Управление бюджетом и финансами"
<i>Финансовые последствия</i>	Неприменимо
<i>Справочный материал</i>	Дос 7515, <i>Финансовые положения ИКАО</i>

1. ВВЕДЕНИЕ

1.1 Совет утвердил две поправки к Финансовым положениям и предлагает Ассамблее подтвердить их применение, как указано ниже и изложено в добавлении А.

1.2 Предлагаемые поправки к Финансовым положениям представлены в проекте резолюции Ассамблеи, приводимом в добавлении В.

2. ПРЕДЛАГАЕМЫЕ ПОПРАВКИ

2.1 Финансовое положение 5.6

2.1.1 Существующее финансовое положение 5.6 позволяет Генеральному секретарю переносить до 10 % каждого ассигнования на следующий год. Свыше этой величины полномочия на перенос предоставляются Совету. Однако финансовое положение 5.6 гласит, что эти полномочия как Генерального секретаря, так и Совета могут осуществляться только "в течение периода между обычными трехгодичными сессиями Ассамблеи". Наличие фразы, ограничивающей полномочия Совета и Генерального секретаря периодом между сессиями Ассамблеи, вызывает двусмысленность. Перенос остатка за последний год трехлетия определяется вскоре после сессии Ассамблеи; в этой связи можно утверждать, что он попадает на период между двумя сессиями Ассамблеи и, следовательно, входит в полномочия как Генерального секретаря, так и Совета.

2.1.2 С другой стороны, если намерение заключается в утверждении Ассамблеей любого переноса с одного трехлетия на другое, то данное положение становится трудным для выполнения. Как отмечено в пункте выше, поскольку размер переходящего остатка за указанный год неизвестен в момент заседания Ассамблеи (обычно в сентябре–октябре), утверждение Ассамблеей может быть получено только спустя 3 года. Например, размер неизрасходованных ассигнований за 2010 год был определен только в конце 2010 года вскоре после окончания Ассамблеи. Утверждение неизрасходованных ассигнований 2010 года может быть получено только на следующей сессии Ассамблеи, т. е. в 2013 году.

2.1.3 Соответственно, финансовое положение 5.6 предлагается изменить путем исключения фразы "в течение периода между обычными трехгодичными сессиями Ассамблеи". Предлагаемая поправка указана в добавлении А.

2.2 Финансовое положение 7.6

2.2.1 Как правило, Организация требует, чтобы доноры Программы технического сотрудничества (ПТС) предоставляли ИКАО авансы перед тем, как Организация выделяет фонды на проекты технического сотрудничества (ТС). Средства этих фондов хранятся на банковских счетах ИКАО, а средства фондов, которые не предполагается израсходовать в ближайшее время, инвестируются в виде срочных вкладов.

2.2.2 Учитывая низкие административные сборы, относимые на счет проектов технического сотрудничества, и необходимость дополнительного финансирования административных расходов, связанных с программой ТС, включая казначейские расходы, Управление технического сотрудничества провело переговоры с донорами программы ТС с целью

разрешить ИКАО сохранять поступления от инвестирования средств и банковские проценты, накопленные по платежам, заблаговременно полученным от доноров. Этой политики также придерживаются и некоторые организации системы Организации Объединенных Наций.

2.2.3 В этой связи предлагается изменить финансовое положение 7.6 с целью разрешить Генеральному секретарю финансировать часть административных расходов по линии Фонда расходов на административное и оперативное обслуживание (AOSC) за счет использования поступлений от инвестиций и банковских процентов, накопленных по фондам ПТС. При этом понимается, что данная политика не должна ограничивать или подвергать риску развитие Программы ПТС и, что любые доходы за счет инвестиций и банковские проценты, которые будут занесены на счет Фонда AOSC, согласно данному финансовому положению будут предметом тщательного обсуждения с донорами.

ДОБАВЛЕНИЕ А

ПРЕДЛАГАЕМЫЕ ПОПРАВКИ К ФИНАНСОВЫМ ПОЛОЖЕНИЯМ 5.6 И 7.6

Номер	Существующий текст	Внесенные изменения	Новый полный текст	Замечания/обоснование
5.6	В пределах 10 % от ассигнований по каждой стратегической цели или вспомогательной стратегии Генеральный секретарь, а свыше этой доли – Совет, независимо от своих полномочий производить переносы между стратегическими целями или вспомогательными стратегиями в соответствии с положением 5.9, могут принять решение о переносе на следующий год любого неизрасходованного остатка ассигнований за любой финансовый год в течение периода между обычными трехгодичными сессиями Ассамблеи. Общая сумма израсходованных и перенесенных ассигнований не должна превышать общие санкционированные ассигнования плюс суммы, перенесенные с предыдущего года. Любой остаток неизрасходованных ассигнований и ассигнований, не перенесенных на следующий год, аннулируется	В пределах 10 % от ассигнований по каждой стратегической цели или вспомогательной стратегии Генеральный секретарь, а свыше этой доли – Совет, независимо от своих полномочий производить переносы между стратегическими целями или вспомогательными стратегиями в соответствии с положением 5.9, могут принять решение о переносе на следующий год любого неизрасходованного остатка ассигнований за любой финансовый год в течение периода между обычными трехгодичными сессиями Ассамблеи. Общая сумма израсходованных и перенесенных ассигнований не должна превышать общие санкционированные ассигнования плюс суммы, перенесенные с предыдущего года. Любой остаток неизрасходованных ассигнований и ассигнований, не перенесенных на следующий год, аннулируется	В пределах 10 % от ассигнований по каждой стратегической цели или вспомогательной стратегии Генеральный секретарь, а свыше этой доли – Совет, независимо от своих полномочий производить переносы между стратегическими целями или вспомогательными стратегиями в соответствии с положением 5.9, могут принять решение о переносе на следующий год любого неизрасходованного остатка ассигнований за любой финансовый год. Общая сумма израсходованных и перенесенных ассигнований не должна превышать общие санкционированные ассигнования плюс суммы, перенесенные с предыдущего года. Любой остаток неизрасходованных ассигнований и ассигнований, не перенесенных на следующий год, аннулируется	Поскольку на момент проведения сессии Ассамблеи (обычно в сентябре–октябре) размер переходящего остатка за истекший трехлетний период неизвестен, утверждение Ассамблеей переноса может быть получено только спустя три года. Таким образом, практическое применение этого положения становится затруднительным. Кроме того, исключение из данного положения текста, касающегося периода между обычными трехгодичными сессиями Ассамблеи, повысит ясность изложения, поскольку при этом будет обеспечена согласованность формулировки финансового положения 5.6 для целей применения между трехлетними периодами или в их пределах
7.6	Поступления от инвестирования средств Фонда оборотных средств и Общего фонда, а также получаемые по ним банковские проценты кредитуются в Общий фонд как разные поступления. Поступления и проценты по любому другому фонду кредитуются в этот другой фонд	Поступления от инвестирования средств Фонда оборотных средств и Общего фонда, а также получаемые по ним, включая банковские проценты, получаемые фондом, кредитуются в Общий фонд как разные поступления. Поступления и проценты по любому другому фонду кредитуются в этот другой фонд, за следующими исключениями:	Поступления, включая банковские проценты, получаемые Фондом, кредитуются в этот фонд за следующими исключениями: а) поступления от инвестирования средств и банковские проценты, получаемые Общим фондом и Фондом оборотных средств, кредитуются в Общий фонд как разные поступления;	Предлагается кредитовать Фонд расходов на административное и оперативное обслуживание за счет поступлений и банковских процентов, накопленных по средствам, полученным от доноров Программы технического сотрудничества, с целью обеспечить дополнительное финансирование административных расходов по линии Фонда AOSC,

Номер	Существующий текст	Внесенные изменения	Новый полный текст	Замечания/обоснование
		<p>a) поступления от инвестирования средств и банковские проценты, получаемые Общим фондом и Фондом оборотных средств, кредитуются в Общий фонд как разные поступления;</p> <p>b) поступления от инвестирования средств и банковские проценты, получаемые фондами, учрежденными для поддержки Программы технического сотрудничества, кредитуются в Фонд расходов на административное и оперативное обслуживание (АОС) или донору, как это оговорено в соглашении с донором</p>	<p>b) поступления от инвестирования средств и банковские проценты, получаемые фондами, учрежденными для поддержки Программы технического сотрудничества, кредитуются в Фонд расходов на административное и оперативное обслуживание (АОС) или донору, как это оговорено в соглашении с донором</p>	<p>включая казначейские расходы, в соответствии с соглашением с донором</p>

ДОБАВЛЕНИЕ В

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ ДЛЯ ПРИНЯТИЯ 38-Й СЕССИЕЙ АССАМБЛЕИ

Резолюция 57/1

Изменение Финансовых положений

Ассамблея,

принимая во внимание, что Совет учитывает позицию Ассамблеи при утверждении бюджетов и ассигнований Организации,

принимая во внимание, что Совет может собираться на регулярной основе для рассмотрения потребностей и событий, затрагивающих размеры выделенных ассигнований,

принимая во внимание, что в период между сессиями Ассамблеи Совету требуются гибкие подходы в целях удовлетворения меняющихся финансовых потребностей,

постановляет, что:

1. изложенные ниже поправки к финансовым положениям 5.6 и 7.6 подтверждаются в соответствии с финансовым положением 14.1.

Номер	Внесенные изменения	Новый пересмотренный текст
5.6	В пределах 10 % от ассигнований по каждой стратегической цели или вспомогательной стратегии Генеральный секретарь, а свыше этой доли – Совет, независимо от своих полномочий производить переносы между стратегическими целями или вспомогательными стратегиями в соответствии с положением 5.9, могут принять решение о переносе на следующий год любого неизрасходованного остатка ассигнований за любой финансовый год в течение периода между обычными трехгодичными сессиями Ассамблеи. Общая сумма израсходованных и перенесенных ассигнований не должна превышать общие санкционированные ассигнования плюс суммы, перенесенные с предыдущего года. Любой остаток неизрасходованных ассигнований и ассигнований, не перенесенных на следующий год, аннулируется	В пределах 10 % от ассигнований по каждой стратегической цели или вспомогательной стратегии Генеральный секретарь, а свыше этой доли – Совет, независимо от своих полномочий производить переносы между стратегическими целями или вспомогательными стратегиями в соответствии с положением 5.9, могут принять решение о переносе на следующий год любого неизрасходованного остатка ассигнований за любой финансовый год. Общая сумма израсходованных и перенесенных ассигнований не должна превышать общие санкционированные ассигнования плюс суммы, перенесенные с предыдущего года. Любой остаток неизрасходованных ассигнований и ассигнований, не перенесенных на следующий год, аннулируется
7.6	Поступления от инвестирования средств Фонда оборотных средств и Общего фонда, а также получаемые по ним, включая банковские проценты, получаемые фондом, кредитуются в Общий фонд как разные поступления. Поступления и проценты по любому другому фонду кредитуются в этот другой фонд, за следующими исключениями:	Поступления, включая банковские проценты, получаемые фондом, кредитуются в этот фонд, за следующими исключениями: а) поступления от инвестирования средств и банковские проценты, получаемые Общим фондом и Фондом оборотных средств, кредитуются в Общий фонд как разные поступления;

Номер	Внесенные изменения	Новый пересмотренный текст
	<p>a) поступления от инвестирования средств и банковские проценты, получаемые Общим фондом и Фондом оборотных средств, кредитуются в Общий фонд как разные поступления;</p> <p>b) поступления от инвестирования средств и банковские проценты, получаемые фондами, учрежденными для поддержки Программы технического сотрудничества, кредитуются в фонд расходов на административное и оперативное обслуживание (AOSC) или донору, как это оговорено в соглашении с донором</p>	<p>b) поступления от инвестирования средств и банковские проценты, получаемые фондами, учрежденными для поддержки Программы технического сотрудничества, кредитуются в Фонд расходов на административное и оперативное обслуживание (AOSC), если иное не санкционировано Генеральным секретарем или донору, как это оговорено в соглашении с донором</p>

— КОНЕЦ —